



白鲸国际大奖作家书系

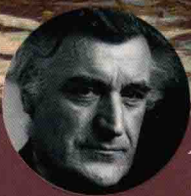
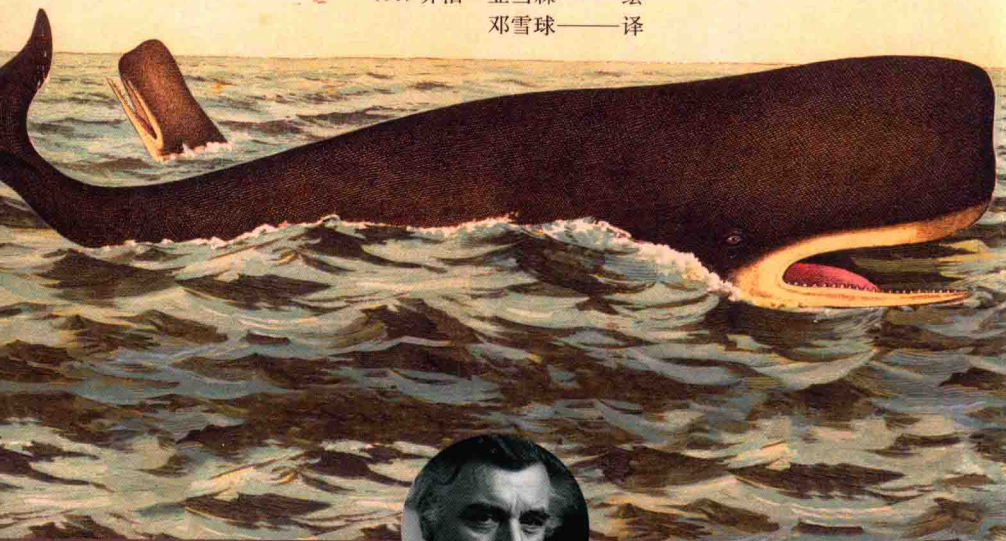
英国桂冠诗人
特德·休斯



很久很久以前

HOW THE WHALE BECAME
AND OTHER STORIES

〔英〕特德·休斯——著
〔英〕乔治·亚当森——绘
邓雪球——译



Ted Hughes

世界之初，万物踏上了寻找自我的漫长征途……



白鲸国际大奖作家书系



HOW THE WHALE BECAME
AND OTHER STORIES

很久很久以前

[英] 特德·休斯——著

[英] 乔治·亚当森——绘

邓雪球——译

图书在版编目 (CIP) 数据

很久很久以前 / (英) 特德 · 休斯著 ; (英) 乔治 · 亚当森绘 ;
邓雪球译 . — 北京 : 北京联合出版公司 , 2018.3

ISBN 978-7-5596-1672-2

I. ①很… II. ①特… ②乔… ③邓… III. ①童话 -
作品集 - 英国 - 现代 IV. ① I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 024422 号

很久很久以前

HOW THE WHALE BECAME
AND OTHER STORIES

作 者 : [英] 特德 · 休斯
绘 者 : [英] 乔治 · 亚当森
译 者 : 邓雪球
选题策划 : 禹田文化
责任编辑 : 李艳芬
版权联系 : 杨 娜 陈 甜
项目编辑 : 杨 博
装帧设计 : 萝 卜
排版设计 : 小 川

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京兰星球彩色印刷有限公司印刷 新华书店经销

字数 58 千字 145 毫米 × 210 毫米 32 开 5 印张

2018 年 3 月第 1 版 2018 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5596-1672-2

定价 : 22.00 元

退换声明 : 若有印刷质量问题 , 请及时和销售部门 (010-88356856) 联系退换。

For Frieda and Nicholas

献给弗里达和尼古拉斯

愿你成为梦想中的自己

鲸鱼怎么变得那么巨大？猫头鹰为什么只在黑夜里出没？狐狸为什么每晚都睡在潮湿的树林里？北极熊为什么会生活在寒冷的北极？蜜蜂为什么不停地采花蜜……

在世界刚刚成形的時候，听说一切都与现在迥然不同。太阳第一次升上天空，日子有了白天与黑夜之分，空气在阳光的照射下显得新鲜又明亮，植物纷纷从大地里生长出来，惊奇地张望。动物则在上帝巧夺天工的创造中，一个接一个被赋予生命，来到这崭新的世界上。

只是，最开始的时候，这些动物大同小异，几乎长得一模一样。想要变得与众不同，得需要它们自己朝着那个方向努力，不然就只能成为没有自我的追随者或模仿者。当然，有些动物还不知道自己想成为什么，迷茫又痛苦，而有些动物，雄心烈烈，想立即成为所有动物的总和。不管怎样，在时间的长河中，动物开始踏上寻找自我的漫长征途。

这部作品出自特德·休斯之手。他是一位诗人，因而具有敏锐的洞察力和遒劲的笔力，故事简单却具有悠远的意境和深厚的寓意。他是一位文学作家，因而能够洞悉孩子的心理，走进孩子的内心世界，为孩子营造一座充满天马行空想象力的城堡。他也是一位有两个孩子的父亲，因而想要通过阅读与书写成为孩子的倾听者与陪伴者，和孩子一起学习如何成长，如何去爱。

这部作品集就是特德·休斯为自己的孩子创作的。他一生著作颇丰，共有九十多部作品，但在写作的后期，他拿起笔只为孩子创作。他的一生波折起伏，而无论世事如何变幻，他都愿意将

全部的重心放到孩子身上，陪伴孩子在成长的路上走得更远一点。

其实，成长的过程，就是寻找自我的过程。世界之初的动物在成为自己想要成为的样子之前，需要先确定自己的心意，然后需要大人的引领和坚定的信念，再不断地练习，历经重重磨难，并坚持下去。最终，它们才会成为真正的“我”，拥有独立的灵魂。

孩子在成长路上，又何尝不是这样？每一个孩子身上都蕴藏着无限可能性，可以成为画家、歌唱家、作家、科学家等等，而在成长中，大人给予的爱与陪伴，引导与督促，以及孩子自身的付出与努力，终会造就他们未来的样子。

狮子在广袤的大地上奔跑，鲸鱼在辽阔的大海中遨游，猫彻夜都在悠扬的曲调中翩然起舞，野兔的眼睛里满是月亮的光芒，大象强壮又善良……它们都变成了梦想中的自己。生活中并没有那么多条条框框，没有那么多枷锁和限制，因而愿你也勇敢地追求，成为你最愿意成为的样子。

Contents

目录

序幕 / 1

第一章 黑夜国度里的猫头鹰 / 3

第二章 被扔进大海的鲸鱼 / 21

第三章 狡猾脸狐狸 / 33

第四章 选美冠军北极熊 / 45

第五章 崇拜豹子的鬃狗 / 55



第六章 跑步健将乌龟 / 65

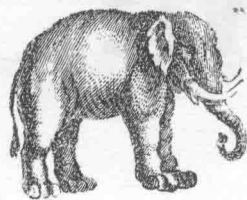
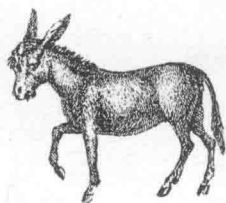
第七章 用泪水做成的蜜蜂 / 83

第八章 小提琴手猫咪 / 97

第九章 想成为全才的驴子 / 107

第十章 花花公子野兔 / 121

第十一章 独自生活在小岛上的大象 / 131



序幕

很久很久以前，世界是崭新的。那时候，还没有走兽，或者是鸟，太阳升上天空，带来了第一个日子。

花儿们从地里跳出来，惊奇地四顾张望。然后，从四面八方，从树叶下，从岩石后，生物们一个个露出了头。

在那些日子里，颜色可比现在鲜艳得多，也明亮得多。连空气都是闪闪发光的，因为还从未经使用。

然而啊，不要以为一切都来得那么容易。

首先，所有的动物都彼此相似，跟他们现在的样子迥然不同。他们还想不到自己要成为什么。有些想成为红雀，有些想成为狮子，有些想成为另外一些东西。想成为狮子的，要练习成为狮子。当然，渐渐地，他们开始变成了狮子。所以，那些想要成为红雀的，要练习成为红雀。慢慢地，他们就变成了红雀。以此类推。

但是，还有一些动物，他们的来历与众不同……

第一章

黑夜国度里的猫头鹰

Why the Owl Behaves as it does



猫头鹰成为猫头鹰后，发现的第一件事就是他能在黑夜里看清东西。然后他发现，其他的鸟都做不到。

他们的视力只在白天奏效，而且他们知道，在黑黢黢的夜里试着看清楚没啥用。所以在每个灰蒙蒙的黄昏，他们都会闭上眼睛，一直睡到第二天灰蒙蒙的清晨。他们这样做了很久，很久，甚至已经忘记了什么是黑暗。

猫头鹰琢磨了一番这件事，然后，他找到其他的鸟儿，说：“我知道一个国家，那里有农场，却没有农夫看管。无论何时何地，都可以随便开吃。那里没有枪，没有驱鸟器，也没有人。

“如果你们愿意，我可以带你们到那儿去。”

每天，人类都会杀死大量在田间觅食的鸟儿。鸟儿们说：

“这地方听起来安全又平静，简直是为鸟儿存在的。让我们跟猫头鹰一起去吧。”

猫头鹰暗自笑了。

“很好。”他说，“不过因为没有护照，咱们只能在夜里，趁没人看得到我们的时候穿过国境。我们黄昏启程，黎明就能抵达。”

夜幕降临的时候，猫头鹰把所有鸟儿带到了小山上的一個兔子洞前。

“抓好彼此的手，”他喊道，“我来领头。”

小山裡住着的兔子全都跑了出来，想看看鸟儿们在玩什么新游戏。猫头鹰将他们引向了漆黑的洞穴深处。

“那么，这就是夜晚？”红雀们在漆黑一团的洞内悄悄地说。

“嗯——”乌鸦们说，“如此看来，这就是夜晚了。”

洞里实在是太黑了，鸟儿们甚至看不清自己的喙。每只鸟都紧紧握住前一只的翅膀，盲目地跟着。猫头鹰带着他们在洞穴里弯弯绕绕兜圈子，来来回回地走了大约五分钟。因为不习惯走路，五分钟后，鸟儿们感觉好像徒步了几个小时。

“还很远吗？”燕子们哭道，“哦！我那可怜的小脚啊！”

终于，猫头鹰喊道：

“停一下，我去看看前头是不是安全。”

他把头伸出兔子洞，看了看四周。外面比他们几分钟前进入洞穴时更黑了，但依然算不上是漆黑的夜里。西方的天边仍有一抹苍白的亮光。

“我们到了！”他喊，“正好是黎明时分，咱们穿过了边境。”

然后，他把鸟儿们领到了洞外的空地上。所有的兔子又一次都跑了出来，坐在地上，一只耳朵支棱着，一只耳朵耷

拉着，满脸疑惑地看着这些鸟儿。

“这就是你说的新国家吗？”鸟儿们问，他们靠在一起缓缓地前进，打量着四周几乎全黑的风景。

“就是这里了，”猫头鹰说，“你们看东边，黎明就要到来了。”

鸟儿们在漆黑的地下，早就失去了方向感，他们也无法在黑暗中认出他们白天非常熟悉的周围景象。现在，猫头鹰说什么，他们就信什么。

猫头鹰把他们带下小山，一路走到了农场。

“可是现在好像比刚刚更黑了。”鸽子忽然说。

“啊，很高兴你注意到了这一点，”猫头鹰说，“有件事我之前忘了告诉你们，在这个国家，白天比黎明更黑暗。”

他暗自笑起来，而鸟儿们则惊愕地面面相觑。

“那夜里是什么样啊？”他们喊，“如果白天比黎明更黑，